



本消息同时以英文、俄文、简体中文、索马里文、西班牙文和越南文发布在以下网站：<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

2021 年 10 月 6 日

**收件人：**智力与发育障碍（I/DD）服务体系中的青少年（**服务协调人及提供者：请向服务体系的青少年传达此信息**）

**寄件人：**Lilia Teninty, 发育障碍人士服务办公室主任

**主题：**年轻人接种疫苗

自 2021 年 1 月以来，10 至 19 岁的俄勒冈州居民中感染新冠肺炎的新病例和住院人数不断增加。在智力与发育障碍体系中也是如此，我们看到，青少年中的新冠肺炎病毒感染率不断上升。

与您合作的服务协调人及提供者可以帮助您获得新冠肺炎疫苗接种并了解相关信息，以确保您能够做出明智的选择。

如果您的父母或监护人不支持您的疫苗决定，请与另一名值得信赖的成年人交谈，了解更多信息。在俄勒冈州，15 岁及以上的未成年人可以自行同意接种新冠肺炎疫苗。12-14 岁者接种疫苗需要父母或监护人的同意，但父母或监护人的同意要求未必意味着父母或监护人必须与青少年一起接种疫苗。您应联系疫苗提供者或疫苗接种诊所，以确定接种时是否必须有父母或监护人在场。俄勒冈州卫生局[针对 12-17 岁青少年的常见问题](#)提供有更多信息。

其他一些要记住的事情：

- **辉瑞疫苗对青少年安全有效。**它已在数千名研究参与者中进行测试，并产生了充分的数据来说服 FDA 授权其紧急使用。
- **新冠肺炎疫苗是免费的。**疫苗将无偿向您接种，您不需要有健康保险。

请参阅以下面向青少年及年轻人提供的资源：

- 有关为何要接种新冠肺炎疫苗的社交经历，以[英文](#)、[عربي](#)（阿拉伯文）、[한국인](#)（韩文）、[Русский](#)（俄文）、[Soomaali](#)（索马里文）、[Español](#)（西班牙文）、[简体中文](#)及[TiếngViệt](#)（越南文）提供
- 获得您的新冠肺炎疫苗接种社交经历，以[英文](#)、[عربي](#)（阿拉伯文）、[한국인](#)（韩文）、[Русский](#)（俄文）、[Soomaali](#)（索马里文）、[Español](#)（西班牙文）、[简体中文](#)及[TiếngViệt](#)（越南文）提供

### Youtube 视频:

- [Mariana 的经历](#)
- [我的疫苗经历: Mark 及 Crystal 以及他们十几岁的女儿](#)
- [我的疫苗经历: Dre, 15 岁](#)
- [我的疫苗经历: Abigail, 18 岁](#)
- [我的疫苗经历: Josh, 14 岁](#)
- [我的疫苗经历: Laney, 15 岁](#)
- [我的疫苗经历: Maya, 14 岁](#)

### 博客文章

- [疫苗之声: Liam, 16 岁](#)
- [疫苗诊所的无障碍工具包](#)
- [12 岁及以上青少年接种疫苗后可恢复日常活动](#)
- [现已提供残障人士工具包](#)

### 信息图表/海报

- [给学生的健康和安安全小贴士](#)
- [“我们共克时艰”海报](#)
- [“维护学校安全”海报](#)
- [“接种新冠肺炎疫苗日渐普及”海报](#)
- [面向学生的社交媒体卡片和帖子](#)

### 常见问题

- 常见问题以[英文](#)及[Español](#)（西班牙文）提供

如果您或您的父母或监护人对新冠肺炎疫苗有任何疑问，请详询您的服务协调人及提供者。

谨致问候



Lilia Teninty

主任

发育障碍人士服务办公室

过往的 ODDS 主任消息发布在以下网站：

<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

在脸书 (Facebook) @oregonDHS.IDD 或 twitter @OregonODDS 上关注我们，还请关注我们的网站。

您可获取其他语言、大字体、盲文或您偏好格式的本文件。请拨打 503-945-5811 联系俄勒冈州发育障碍人士服务办公室。我们接听面向耳聋、聋盲、有听力困难或言语残疾人士所提供的所有形式转接服务的来电。有关转接服务提供者的更多信息，请浏览网站 [www.oregonrelay.com](http://www.oregonrelay.com) 或 [www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers](http://www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers)。